



## PUEBLO/SOCO

### Pueblo

A necessary grocery store in Pueblo is materializing.

Page 7

## ESTA SEMANA THIS WEEK

### COMMUNITY COMUNIDAD

#### Community

We honor the late Cesar Chavez.

2

### COMMENTARY COMENTARIO

#### Comentario

El panorama comercial se ha visto modificado aún más por el surgimiento de la potencia económica de China . . .

6

### SPORTS DEPORTES

#### DU Mens Hockey

The DU Pioneers defeat No. 1 Boston College to punch ticket to Frozen Four.

9

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

# LaVozColorado

VOL. LI NO. 14

National Association of Hispanic Publications

April 2, 2025

## Colorado responds



Photo courtesy: Joseph Salazar



Photo courtesy: Gabriella Gallegos



Photo courtesy: Gabriella Gallegos



LaVozColorado Staff Photo

## Extraordinary Latinas

ERNEST GURULÉ

Once again, the month of March came in like a lamb, but exited like a lion or, more accurately, a lioness. No longer is March—or any month—the metaphorical province of the king of the jungle. It is now women on the ascent, including scores of Denver and Colorado Latinas, who are helping shape our future.

One, among many of the burgeoning number of amazing Latinas, is Amanda Pauline Sandoval, current sitting president of the Denver City Council. Sandoval thoughtfully insisted that her middle name be mentioned for this story as homage to her father, the late Paul Sandoval, a decades-long force in Denver politics.

While Sandoval credits her father for teaching her the art of politics with his “ability to bring people to the table,” she speaks as reverentially of her mother, Mary Helen Sandoval, who “taught us

CONTINUED ON PAGE 3 >>

## Latinas extraordinarias

Una vez más, marzo llegó como un cordero, pero se fue como un león. O, mejor dicho, como una leona. Ni marzo, ni ningún otro mes, es el territorio metafórico del rey de la selva. Ahora son las mujeres en ascenso, incluyendo a decenas de latinas de Denver y Colorado, quienes están ayudando a forjar nuestro futuro.

Una de las muchas latinas increíbles, entre las que se encuentra el creciente número de mujeres, es Amanda Pauline Sandoval, actual presidenta del Ayuntamiento de Denver. Sandoval insistió con mucha consideración en que se mencionara su segundo nombre en esta historia como homenaje a su padre, el difunto Paul Sandoval, una figura influyente en la política de Denver durante décadas.

Si bien Sandoval le atribuye a su padre el mérito de haberle enseñado el arte de la política con su “capacidad para convencer a la gente,” habla con reverencia de su

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

Colorado's #1 Bilingual  
[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)



# Remembering Cesar Chavez

LAVOZCOLORADO STAFF

When we think of civil right leaders, names like Martin Luther King Jr., Harriet Tubman, Rosas Parks and Malcom X may come to mind, and rightfully so. However, Chicano activists can sometimes get lost in the fold – but not in Denver.

March 25 marked Cesar Chavez Day, a day to observe the legacy of the civil rights and labor movement activist.

Chavez dedicated his life to working toward improving working conditions and wages for farm workers. He was born in Arizona in 1927, and him and his family worked on fields as migrant farm workers during the Great Depression. Chavez learned of unions as the 1930s began to unravel, and in 1962 he started the National Farm Workers Association.

Chavez, joined the Community Service Organization, a

## Recordando a César Chávez

Quando pensamos en líderes de los derechos civiles, nombres como Martin Luther King Jr., Harriet Tubman, Rosas Parks y Malcolm X nos vienen a la mente, y con razón. Sin embargo, los activistas chicanos a veces pasan desapercibidos, pero no en Denver.

El 25 de marzo se conmemoró el Día de César Chávez, un día para recordar el legado del activista por los derechos civiles y el movimiento laboral.

Chávez dedicó su vida a trabajar para mejorar las condiciones laborales y los salarios de los trabajadores agrícolas. Nació en Arizona en 1927 y él y su familia trabajaron en los campos como trabajadores agrícolas migrantes durante la Gran Depresión. Chávez conoció los sindicatos a medida que la década de 1930 comenzaba a desmoronarse, y en 1962 fundó la Asociación Nacional de Trabajadores Agrícolas.

Chávez se unió a la Organización de Servicio Comunitario, un grupo que trabajaba para reunir a los votantes latinos y abordar temas como la inmigración y la brutalidad policial. Cuando el grupo dejó claro

group that worked to gather Latino voters to address things like immigration and police brutality. When the group made it clear that it wouldn't start a farm workers union, Chavez left and started the National Farm Workers Association.

According to the Smithsonian, over 17 million people in the country supported farm workers by refusing to purchase grapes – something Chavez's union advocated for.

California pushed to make life better for farm workers by forming unions to work for better wages and conditions.

“When poor people get involved in a long conflict, such as a strike or a civil rights drive, and the pressure increases each day, there is a deep need for spiritual advice. Without it, we see families crumble, leadership weaken, and hard workers grow tired,” said Chavez.

“Society is made up of groups, and as long as the smaller groups do not have the same rights and the same



Photo courtesy: Cesar Chavez Foundation

que no crearía un sindicato de trabajadores agrícolas, Chávez lo abandonó y fundó la Asociación Nacional de Trabajadores Agrícolas.

Según el Smithsonian, más de 17 millones de personas en el país apoyaban a los trabajadores agrícolas negándose a comprar uvas, algo por lo que abogaba el

protection as others – I don't care whether you call it capitalism or communism – it is not going to work. Somehow, the guys in power have to be reached by counterpower, or through a change in their hearts and minds, or change will not come.”

His dedication and constant work on behalf of farm workers everywhere is remembered and honored. The State of Colorado offices were closed on Monday, March 31st honoring Chavez' birthday.



Photo courtesy: Cesar Chavez Foundation

sindicato de Chávez.

California presionó para mejorar la vida de los trabajadores agrícolas mediante la formación de sindicatos para trabajar por mejores salarios y condiciones.

“Cuando los pobres se involucran en un conflicto prolongado, como una huelga o una campaña por los derechos civiles, y la presión aumenta cada día, existe una profunda necesidad de consejo espiritual. Sin él, vemos familias desmoronarse, liderazgos debilitados y trabajadores esforzados cansarse”, dijo Chávez.

“La sociedad está compuesta de grupos, y mientras los grupos más pequeños no tengan los mismos derechos y la misma protección que los demás —no importa si lo llamamos capitalismo o comunismo—, no va a funcionar. De alguna manera, hay que llegar a quienes ostentan el poder mediante el contrapoder, o mediante un cambio en sus corazones y mentes, o el cambio no llegará”.

Su dedicación y trabajo constante en favor de los trabajadores agrícolas de todo el mundo son recordados y honrados. Las oficinas del Estado de Colorado estuvieron cerradas el lunes 31 de marzo en honor al cumpleaños de Chávez.

## We've launched our NEW website!

### Go check us out!

### Scan the QR Code:



## Follow us

[www.facebook.com/lavozcolorado](http://www.facebook.com/lavozcolorado)



## Follow us

@LaVozColorado



# Extraordinary Latinas

CONTINUED FROM PAGE 1

to stand up for people who had no voice.”

Just growing up as the daughter of a political legend, Sandoval also benefitted from learning the retail side of politics from former councilwoman,, Judy Montero, one of a number of Latinas who've steered Denver and Colorado politics from one century into another.

While working at her family's north Denver La Casita restaurant, she encountered Montero who was dining at the time. Montero mentioned to her that she was looking for an aide.

“She asked if I knew someone who would be a council aide,” recalled Sandoval. She applied and got the job. “That’s when I really fell in love with the people connection with local government.”

Sandoval is now a link the chain of Denver's accomplished Latina pols. Her name now sits alongside those of other city hall icons including Debbie Ortega, Ramona Martinez, Rosemary Rodriguez, Serena Gonzales-Gutierrez and Flor Alvidrez.

Sandoval also pays homage to Denver Latinas who serve in the state legislature like Julie Gonzales and the Bell Policy Center, a think tank where Angela Cobi n works on local and state policy issues.

Also on the political front, Colorado may soon have its own State Attorney General. Veteran politician Crisanta Duran announced her official entry into the statewide race in late February. If elected, Duran, the first Latina to serve as Speaker of the Colorado House of Representatives, would also become the first Latina to serve as Colorado's chief law enforcement officer.

There are Latina legal giants, too. Christine Arguello is Colorado's first federal judge. Regina Rodriguez also sits on the federal bench. Monica M. Marquez is the state's first Supreme Court Chief Justice. Judge Terry Fox is a state Court of Appeals jurist. They are all ‘firsts’, but others will certainly follow.

There are Latina legal giants, too. Christine Arguello is Colorado's first federal judge, Regina Rodriguez also sits on the federal bench. Monica M. Marquez is the state's first Supreme Court Chief Justice. Judge Terry Fox is a state Court of Appeals jurist. They are all ‘firsts’, but others will certainly follow.

But politics and courts are just two arenas where Latinas are a growing force. Denver's Elaine Torres has carved out a niche in both state government, once working for iconic Colorado Governor Roy Romer and now as a television executive.

Torres, who grew up in Colorado Springs as the daughter of a city cop and homemaker mother, is Manager of Community Affairs at Denver's KCNC. In her role, she helps shape the station's image, not simply in the metro area but the entire region.

Torres' job requires a mastery over an eclectic array of responsibilities including helping shape the station's strategic initiatives and community partnerships, managing special events, sponsorships, charitable giving, employee volunteering and more.

“I work across the station,” she said, connecting with sales, creative services and production. Outside the station, Torres works in partnerships with the Denver Art Museum, Boys & Girls Clubs of Metro Denver, Denver Rescue Mission, Xcel Energy, “among many others.” Torres tenure at Channel 4 is “24+ years,” she said.

Of course, other names that have been forces in Denver media are Cindy Pena, the first Latina to serve as a general manager/station manager in Denver at two network affiliates, and Channel 4's Anna Alejo. Alejo worked first as the station's multi-time award winning education reporter and now is Executive Producer of Community Impact.

Alejo also served as Chief Communications Officer for Denver Public Schools. She also was a board member for World Denver, an organization that, in conjunction with the State Department, brings international visitors to the country and Denver each year.

A north star in Denver and Colorado education is Denver native Susana Cordova. Cordova was named Colorado Commissioner of Education in 2023. The job is responsible for the public school education of nearly 900,000 K-12 students across 178 school districts. It's a role she began in 2023.

Cordova is no stranger to the challenge of leadership nor the job of inspiring young minds. The University of Denver alum began her journey

in education as a bi-lingual classroom educator in DPS and rising all the way to Superintendent, a job she took on in 2018. Cordova left Denver for a two-year stint to serve as the second in command of the Dallas, Texas school system.

While Alejo once told the story of public school education in Denver and Colorado and Cordova lead the state's largest school system as DPS superintendent and leads as Education Commissioner, they are bookended by names likely unknown but equally impactful in education.

Esther Lubin, a name intimately known across Denver's Latino landscape for her undiluted charm and kindness and soft and nurturing touch, is a retired DPS educator who shaped the minds of thousands of first, second and third grade children over decades. To friends and associates, Lubin is the gold standard of pure kindness and commitment to young minds.

LaVozColorado's Pauline Rivera also holds a unique position among our city and region's amazing Latinas. Rivera, who has a background in media having worked for Denver's Channel 7, is publisher of Colorado's oldest and largest bilingual newspaper. Rivera has received a number of state and national honors, including Publisher of the Year by the National Association of Hispanic Publications and, more recently, was inducted into the Colorado Press Club Hall of Fame Class of 2024.

Since 1987, March, a 31-day slice of the year, has been celebrated across the nation as Women's History Month. It is now fast-fading as we move into April and beyond. But the mark Denver and Colorado Latinas have made is historic and now and forever sewn into the fabric of the Centennial State.

## LaVozColorado

Celebrating 51 years as  
Colorado's #1 Bilingual

¡Todos los sábados!

50%

DE DESCUENTO

EN LA MAYORÍA DE LOS ARTÍCULOS

Se aplican ciertas excepciones. Más detalles en la tienda.

arc  
THRIFT STORES  
arcthrift.com

## 4 OF SPECIAL INTEREST

### RTD will provide temporary alternative downtown service

*E Line will reroute to serve Downtown Loop; bus shuttles will replace all W Line trains east of Decatur • Federal Station*

The Regional Transportation District (RTD) will perform necessary maintenance that will impact light rail service on the E and W lines traveling to and from Denver Union Station Tuesday, April 8, through Thursday, April 10.

During the three-day period, crews will replace overhead electrical wires at the Ball Arena•Elych Gardens Station. Regular service on the E and W lines will resume on Friday, April 11.

*E and W Line trains will not operate on their regular routes during the planned maintenance.*

- E Line service will not operate between Denver Union Station and the 10th • Osage Station.
- E Line trains will reroute north of the 10th • Osage Station to serve the Downtown Loop.
- The Free MallRide connects Union Station to the

## LaVozColorado

*LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.*

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

#### Publisher/Editor

Pauline Rivera

#### Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

#### Contributing Photographer

Daryl Padilla

#### Operations

Diana Russell

#### Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

#### Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

#### Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: [news@lavozcolorado.com](mailto:news@lavozcolorado.com)

Display Ads Email: [advertising@lavozcolorado.com](mailto:advertising@lavozcolorado.com)

Classifieds Email: [classsales@lavozcolorado.com](mailto:classsales@lavozcolorado.com)

Arts & Entertainment Email: [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com)

#### DEADLINES

Display Advertising .....Fri., 4 p.m.

Classified Advertising .....Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos .....Fri., 4 p.m.



Member Publication

## LaVozColorado

- Downtown Loop.
- W Line trains will operate on a regular schedule between Jefferson County Government Center • Golden and Decatur • Federal stations.
- Bus shuttle service will replace W Line trains between Union Station and the Decatur • Federal Station during the temporary disruption.

**Boarding for bus shuttles will take place at the following gates:**

- Union Station – Gate B22 (underground bus concourse)
- Ball Arena • Elych Gardens Station:
- To Union Station: south side of Auraria Parkway at 9th Street
- To Decatur • Federal Station: north side of Auraria Parkway at 9th Street
- Empower Field at Mile High Station and Auraria West Station:
- To Union Station: east side of 5th Street at Larimer Street
- To Decatur-Federal: west side of 5th Street at Larimer Street
- Decatur • Federal Station – Gate A

Customers whose trips are impacted by the temporary rail disruption are encouraged to use RTD's Next Ride web app to view adapted schedules, plan a trip using alternate bus routes, and to see bus and train locations in real time. Customers are also encouraged to sign up for Service Alerts for specific route information.

### RTD ofrecerá un servicio alternativo temporal al centro

*La Línea E se desviará para dar servicio al Downtown Loop; autobuses lanzadera reemplazarán todos los trenes de la Línea W al este de la Estación Federal de Decatur.*

El Distrito Regional de Transporte (RTD) realizará las tareas de mantenimiento necesarias que afectarán el servicio de tren ligero en las líneas Este y Oeste, con origen y destino en la Estación Denver Union, del martes 8 de abril al jueves 10 de abril.

Durante estos tres días, se reemplazarán las líneas aéreas de la estación Ball Arena•Elych Gardens. El servicio regular de las líneas Este y Oeste se reanudará el viernes 11 de abril.

*Los trenes de las líneas E y W no operarán en sus rutas habituales durante el mantenimiento planificado.*

- El servicio de la línea E no operará entre la estación Denver Union y la estación 10th • Osage.
- Los trenes de la línea E se desviarán al norte de la estación 10th • Osage para dar servicio al Downtown Loop.
- El servicio gratuito MallRide conecta la estación Union con el Downtown Loop.
- Los trenes de la Línea W operarán con horario regular entre las estaciones Jefferson County Government Center • Golden y Decatur • Federal.
- El servicio de autobús lanzadera reemplazará a los trenes de la Línea W entre Union Station y Decatur • Federal Station durante la interrupción temporal.

April 2, 2025

## Our Government Nuestro Gobierno



### White House

The Supreme Court is set to hear *Medina v. Planned Parenthood South Atlantic*, with the White House seeking to deny use of Medicaid at Planned Parenthood. The Trump Administration has announced it would freeze \$35 million in Title X family planning funding for Planned Parenthood and other organizations.

### Casa Blanca

La Corte Suprema está programada para escuchar el caso *Medina* contra Planned Parenthood South Atlantic, y la Casa Blanca busca denegar el uso de Medicaid a Planned Parenthood. La administración Trump ha anunciado que congelará \$35 millones en fondos de planificación familiar del Título X para Planned Parenthood y otras organizaciones.



### Colorado Governor

The Sundance Institute named Boulder, Colorado as the new host of the Sundance Film Festival starting in 2027. "I'm beyond excited to welcome the Sundance Film Festival to Colorado starting in 2027. Now, with the addition of the iconic Sundance Film Festival, we can expect even more jobs, a huge benefit for our small businesses including stores and restaurants, and to help the festival achieve even greater success. Thank you to the Sundance Film Festival and all of the partners," said Governor Jared Polis.

### Gobernador de Colorado

El Instituto Sundance nombró a Boulder, Colorado, como la nueva sede del Festival de Cine de Sundance a partir de 2027. "Estoy sumamente emocionado de dar la bienvenida al Festival de Cine de Sundance a Colorado a partir de 2027. Ahora, con la incorporación del icónico Festival de Cine de Sundance, podemos esperar aún más empleos, un gran beneficio para nuestros pequeños negocios, incluyendo tiendas y restaurantes, y contribuir a que el festival alcance un éxito aún mayor. Gracias al Festival de Cine de Sundance y a todos los colaboradores", declaró el gobernador Jared Polis.



### Denver Mayor

Mayor Mike Johnston welcomed the Sundance Film Festival to its new, permanent home in Colorado. "I am absolutely thrilled to welcome the Sundance Film Festival to Colorado as this cements our state's place as one of the country's great art capitals," said Mayor Johnston.

### Alcalde de Denver

El alcalde Mike Johnston dio la bienvenida al Festival de Cine de Sundance a su nueva sede permanente en Colorado. "Estoy absolutamente encantado de dar la bienvenida al Festival de Cine de Sundance a Colorado, ya que esto consolida el lugar de nuestro estado como una de las grandes capitales del arte del país", declaró el alcalde Johnston.

# EL MUNDO

## A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

**JOSEPH RIOS**

### Africa

**Former Guinea military ruler pardoned** - Moussa Dadis Camara, Guinea's former military leader, has been pardoned. He was currently serving a 20-year sentence for crimes against humanity, stemming from a 2009 incident. In 2009, troops under his command opened fire during a rally, killing more than 150 people. The country is planning to pay compensation to the victims of the massacre.

**Nigerian boxer dies during fight** Gabriel Oluwasegun Olanrewaju, a former national and West African boxing champion, died after collapsing during a bout in Ghana. He lost consciousness during the fight and after receiving aid, he was rushed to a hospital where he was pronounced dead. Olanrewaju had a record of 13-8 before his death.

### Asia

**South Korea man investigated for starting wildfire** - An unnamed man in South Korea is being investigated for starting a deadly wildfire that killed 30 people. He has denied all charges. Officials say the man was performing an ancestral rite by a family grave on a hill at the time of the wildfire. Fires have burned at least 4,000 structures in South Korea, including homes, factories, and more.

**Japanese restaurant chain closes** Sukiya, one of Japan's largest restaurant chains, is closing for deep cleaning after finding pests in their food. Among the pests found include a rat and an insect. Sukiya has nearly 2,000 restaurants and released a statement apologizing for "concerned caused." The company plans to open its restaurants again in April.

### Europe

**Marine Le Pen banned from seeking office** - Marine Le Pen, a French politician who is part of the far-right National Rally party, has been barred from running for office for five years. She was found guilty of misappropriating funds to finance the party. Le Pen was accused of hiring assistants who worked for the party rather than for the European Parliament, which they were paid

for. Being barred means Le Pen will not be able to run for president in France in 2027.

**Russian drone attack kills four in Ukraine** - Officials in the Ukrainian city of Dnipro said four people were killed and 21 others were injured from a Russian drone attack. The attack targeted a restaurant complex and several residential buildings. Russia sent more than 20 drones, according to Ukraine, and most of them were shot down.

### Latin America

**Brazil soccer player's rape conviction overturned** - Dani Alves, who played soccer for Brazil's national team, had a rape conviction overturned on appeal by a Spanish court. The court ruled that the case against him had inconsistencies and contradictions. Alves was found guilty last year of sexually assaulting a woman in a Spanish club in 2022. He was released on bail in March 2024 while appealing his case.

**Mexico bans junk food in schools** Mexico has introduced a junk food ban in schools across the country to fight obesity and diabetes. Among the food banned includes sugary fruit drinks, packaged chips, artificial pork rinds, and soy-encased, chili-flavored peanuts. Now, schools in Mexico must phase out any food and beverage displaying warning logos about salt, sugar, calories, and fat.

### North America

**Utah bans fluoride in water** - Utah has signed a new law banning fluoride in public drinking water after Health Secretary Robert F Kennedy raised concerns that it poses health risks. The law will go into effect on May 7. Experts have criticized Utah's decision, saying it could have consequences for oral health. Fluoride has been in United States drinking water since 1945.

**Florida marine park under investigation** - Officials in Florida raided the Gulf World Marine Park because of animal abuse allegations. Last year, four dolphins died at the park. Footage showed dolphins swimming in murky green tanks, living in unsatisfactory conditions. Other animals that live at the park include sea lions, penguins, harbor seals, birds, and reptiles.

### África

**Exgobernante militar de Guinea indultado** - Moussa Dadis Camara, exlíder militar de Guinea, ha sido indultado. Cumplía una condena de 20 años por crímenes de lesa humanidad, a raíz de un incidente ocurrido en 2009. En ese mismo año, tropas bajo su mando abrieron fuego durante una manifestación, matando a más de 150 personas. El país planea indemnizar a las víctimas de la masacre.

**Boxeador nigeriano muere durante un combate** - Gabriel Oluwasegun Olanrewaju, excampeón nacional y de África Occidental de boxeo, falleció tras desplomarse durante un combate en Ghana. Perdió el conocimiento durante el combate y, tras recibir asistencia, fue trasladado de urgencia a un hospital donde fue declarado muerto. Olanrewaju tenía un récord de 13-8 antes de su muerte.

### Asia

**Investiga a un hombre surcoreano por provocar un incendio forestal** - Un hombre anónimo en Corea del Sur está siendo investigado por provocar un incendio forestal mortal que mató a 30 personas. El negó todos los cargos. Las autoridades afirman que el hombre estaba realizando un rito ancestral junto a una tumba familiar en una colina en el momento del incendio forestal. Los incendios han quemado al menos 4.000 estructuras en Corea del Sur, incluyendo viviendas, fábricas y más.

**Cierra una cadena de restaurantes japonesa** - Sukiya, una de las cadenas de restaurantes más grandes de Japón, cierra para una limpieza profunda tras encontrar plagas en sus alimentos. Entre las plagas encontradas se incluyen una rata y un insecto. Sukiya tiene casi 2.000 restaurantes y emitió un comunicado disculpándose por la "preocupación causada." La compañía planea reabrir sus restaurantes en abril.

### Europa

Marine Le Pen, política francesa miembro del partido de extrema derecha Agrupación Nacional, ha sido inhabilitada para postularse a un cargo público durante cinco años. Fue declarada culpable de malversación de fondos para financiar el partido. Le

Pen fue acusada de contratar asistentes que trabajaban para el partido en lugar de para el Parlamento Europeo, para el cual recibían remuneración. La inhabilitación significa que Le Pen no podrá postularse a la presidencia de Francia en 2027.

**Ataque con dron ruso mata a cuatro personas en Ucrania** - Funcionarios de la ciudad ucraniana de Dnipro informaron que cuatro personas murieron y otras 21 resultaron heridas en un ataque con dron ruso. El ataque tuvo como objetivo un complejo de restaurantes y varios edificios residenciales. Rusia envió más de 20 drones, según Ucrania, y la mayoría fueron derribados.

### América Latina

**Anulan condena por violación a futbolista brasileño** - Dani Alves, jugador de fútbol de la selección nacional de Brasil, vio anulada en apelación la condena por violación de un tribunal español. El tribunal dictaminó que el caso en su contra presentaba inconsistencias y contradicciones. Alves fue declarado culpable el año pasado de agredir sexualmente a una mujer en un club español en 2022. Quedó en libertad bajo fianza en marzo de 2024 mientras apelaba su caso.

**México prohíbe la comida chatarra en las escuelas** - México ha prohibido la comida chatarra en las escuelas de todo el país para combatir la obesidad y la diabetes. Entre los alimentos prohibidos se incluyen bebidas de frutas azucaradas, papas fritas envasadas, chicharrones artificiales y caca-huates con sabor a chile y recubiertos de soya. Ahora, las escuelas en México deben eliminar gradualmente cualquier alimento o bebida que muestre logotipos de advertencia sobre sal, azúcar, calorías y grasas.

### Norteamérica

**Utah prohíbe el flúor en el agua** Utah firmó una nueva ley que prohíbe el flúor en el agua potable pública después de que el secretario de Salud, Robert F. Kennedy, expresara su preocupación por los riesgos para la salud. La ley entrará en vigor el 7 de mayo. Expertos han criticado la decisión de Utah, argumentando que podría tener consecuencias para la salud bucal. El flúor ha estado presente en el agua potable de

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

# Negative trade imbalances were part of American leadership



David Conde

The ashes of World War I was fertile soil for the rise of major world authoritarian powers. The three that most come to mind are Germany, the Soviet Union and Japan.

Although the League of Nations organization and limitations on naval construction were instruments in trying to make World War I “the war to end all wars,” it did not

stop these regimes from seeking international dominance. It did not help that the Great Depression of the 1930s brought the world to the brink of disaster.

The economic conditions in the world along with the quest for political power led to the hostilities that triggered World War II. Once at war, the American industrial base and military superiority showed its colors to the point that the United States was left as the leader of the free world and the caretaker of those nations aspiring to a democratic way of life.

With the collaboration of its allies, America as a superpower, set about supporting the development of democracies and among other things, used trade relationships to further that goal. Negative trade imbalances, including

## Los desequilibrios comerciales negativos formaron parte del liderazgo estadounidense

Las cenizas de la Primera Guerra Mundial fueron terreno fértil para el surgimiento de las principales potencias autoritarias mundiales. Las tres que más me vienen a la mente son Alemania, la Unión Soviética y Japón.

Si bien la organización de la Sociedad de Naciones y las limitaciones a la construcción naval fueron instrumentos para intentar convertir la Primera Guerra Mundial en “la guerra que acabaría con todas las guerras”, no impidieron que estos regímenes buscaran el dominio internacional. No ayudó que la Gran Depresión de la década de 1930 llevara al mundo al borde del desastre.

Las condiciones económicas mundiales, junto con la búsqueda de poder político, condujeron a las hostilidades que desencadenaron la Segunda Guerra Mundial. Una vez en guerra, la base industrial y la superioridad militar estadounidenses se manifestaron hasta el punto de que Estados Unidos quedó como líder del mundo libre y guardián de aquellas naciones que aspiraban a un estilo de vida democrático.

Con la colaboración de sus aliados, Estados Unidos, como superpotencia, se dedicó a apoyar el desarrollo de las democracias y, entre otras cosas, utilizó las relaciones comerciales para promover ese objetivo. Se permitieron desequilibrios comerciales negativos, incluyendo aranceles por parte de países con industrias más débiles, para que estos pudieran prosperar y comprar más bienes de Estados Unidos.

Además, dado que competíamos con el comunismo y el bloque soviético, se comprendió que el comercio para

tariffs by countries with weaker industries, were allowed in order that those countries could prosper and buy more goods from the U.S.

Also, since we were in competition with Communism and the Soviet block, it was understood that trade to create wealth in developing countries could best assure the building of democracies. America as a world leader could do no less.

After the recovery from the devastation of World War II, economic prosperity created by our partnerships and the fall of the Soviet Union, the notion of fair trade was introduced along with the building of trade blocks designed to add strength to regions like those of Europe and North America.

The trade landscape has been further changed by the emerging economic power of China and its projection as the near future number 1 economy in the world. That growing military and economic force is being met by a blanket set of tariffs not only on China, but all friends and foes alike.

The North American Free Trade Agreement (NAFTA) signed in 1992 by the United States, Mexico and Canada and replaced by the United States, Mexico and Canada Agreement (USMCA) signed in 2020 appear to be overridden by a 25 percent tariff on all Mexican and Canadian goods beginning April 2nd. The tariff move by President

generar riqueza en los países en desarrollo sería la mejor manera de asegurar la construcción de las democracias. Estados Unidos, como líder mundial, no podía hacer menos.

Tras la recuperación de la devastación de la Segunda Guerra Mundial, la prosperidad económica generada por nuestras alianzas y la caída de la Unión Soviética, se introdujo el concepto de comercio justo junto con la construcción de bloques comerciales diseñados para fortalecer regiones como las de Europa y América del Norte.

El panorama comercial se ha visto modificado aún más por el surgimiento de la potencia económica de China y su proyección como la economía número uno del mundo en un futuro próximo. Esa creciente fuerza militar y económica se está viendo contrarrestada por una serie de aranceles generalizados no solo contra China, sino también contra todos sus aliados y enemigos. El Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), firmado en 1992 por Estados Unidos, México y Canadá y reemplazado por el Tratado entre Estados Unidos, México y Canadá (T-MEC), firmado en 2020, parece quedar anulado por un arancel del 25 % sobre todos los productos mexicanos y canadienses a partir del 2 de abril. La medida arancelaria del presidente Trump ya ha obligado a Canadá a buscar mercados alternativos para sus productos.

En el caso de México, parece existir una confianza subyacente en que habrá opciones disponibles para sus líderes. Entre ellas se encuentra China.

A diferencia de Estados Unidos y Canadá, México no

Trump has already sent Canada scurrying to find alternative markets for its products.

In the case of Mexico, there seems to be an undercurrent of confidence that there will be options available to the leadership. Among them is China.

Unlike the United States and Canada, Mexico has no political enemies and can deal with international economic realities in ways that make the most sense. Since it is an agricultural, manufacturing and industrial power closely tied to the United States, one would think that U.S. tariffs will be greatly felt.

That is true. However, that concern is combined with a feeling that the United States stands to lose more than Mexico on this matter.

President Trump is pressing his subordinates to get even more aggressive with tariffs as a way of transforming the economy. That strategy comes at the cost of a major change in the world order where the United States is no longer the global leader and allies are no longer in an interdependent relationship.

This also represents another push toward the decline of the West. And Authoritarian China is in a position to take over.

David Conde, Senior Consultant  
for International Programs

tiene enemigos políticos y puede afrontar las realidades económicas internacionales de la manera más sensata. Al ser una potencia agrícola, manufacturera e industrial estrechamente vinculada a Estados Unidos, cabría esperar que los aranceles estadounidenses se sintieran considerablemente.

Es cierto. Sin embargo, a esa preocupación se suma la sensación de que Estados Unidos tiene más que perder que México en este asunto.

El presidente Trump está presionando a sus subordinados para que apliquen aranceles aún más agresivos como forma de transformar la economía. Esta estrategia conlleva un cambio radical en el orden mundial, donde Estados Unidos ya no es el líder mundial y sus aliados ya no mantienen una relación de interdependencia.

Esto también representa otro impulso hacia el declive del Occidente. Y la China autoritaria está en posición de tomar el control.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



## SOUTHERN COLORADO

### El Sur de Colorado



# Pueblo awaits a much needed grocery store

**ERNEST GURULÉ**

A trip to the grocery store is usually a matter of jumping in the car and taking a quick drive. Easy, peezy, right? Not so for many of Pueblo's eastside residents. They've been without an easy to get to grocery store now going on ten years! They've been living in a food desert. But there's a forecast for a big rain to end the drought. A little history, first.

The Safeway store that had been an eastside fixture for decades shut down in 2016. It didn't shutter because of a lack of customers.

It closed because of too many of the wrong kind of customers. Boosters. Shoplifters. Thieves. The store was bleeding from theft.

Since then, said Pueblo City Councilman Joe Latino, area residents, along with those living just beyond the eastside, have had to drive across the city to buy their food. Many are elderly and don't have ready access to transportation. Bad weather also complicates the matter.

"It just breaks my heart," said Latino, a Pueblo native who worked away from the city but several years ago found his way back home again. "I get teary-eyed just thinking about it."

Latino, a retired teacher, coach and administrator in metro Denver and New Mexico for years before returning

to Pueblo, said plans are being formulated to plant the store deep on the Eastside where what remains of Spann Elementary School now sits. The school that educated generations of Puebloans was destroyed in a 2023 fire thought started by homeless people who'd squatted in the building.

Seed money for the undertaking comes from a \$150,000 grant to Rocky Mountain SER under the Healthy Food Financing Initiative from the Department of Agriculture. Efforts are also underway to identify additional grants that bring the grocery store dream closer to reality.

While Pueblo's Eastside is not unique across Colorado as a food desert, it does underscore what is sometimes a communal indifference to a problem nearly as serious as a power outage, said RMSER consultant Monique Marez.

"When a neighborhood loses power," Marez told The Pueblo Chieftain, "we don't just say, 'Okay, they just don't have power anymore.' We figure out how to get them back on the grid. Access to food is just as critical."

But living without access to the kind of grocery store other communities may take for granted also presents other challenges. Food desert residents often have to grocery shop at convenience or all-purpose discount stores that often dot low income neighborhoods. They also end up paying higher prices, getting nearly expired canned goods, poorer quality

cuts of meat or less than fresh produce. Not having access to a decent grocery store and quality food options also presents potential health issues, for both ends of the age spectrum.

While Eastside residents may be buoyed by the idea that they're finally going to break out of their fresh food exile, it won't happen overnight or even this year. Latino guesses it may not happen for as much as two years.

An early concept of what is hoped will come to fruition is a nearly 3,500-square-foot grocery store complemented by a 900-square-foot commissary kitchen abutted by a community space. A multi-purpose athletic facility is also part of the early stage blueprint.

A sharing of ideas for the proposed project will be held at Pueblo's Rocky Mountain SER Empowerment Center, 330 Lake Avenue on April 5th. A community meeting has been scheduled for April 15th at 5:30 p.m. at El Centro del Quinto Sol at 609 E. 6th Street to share ideas with East Side residents.

Latino has expressed confidence that something good will come from this undertaking. Eastside residents, he said, "deserve the very best." The former educator believes Puebloans will come together on the plan, as they have, he said, for all of the city's history. "Pueblo is the home of heroes. Nothing else needs be said."

# Pueblo espera un supermercado muy necesario

Ir al supermercado suele ser cuestión de subirse al coche y dar un paseo rápido. Fácil, ¿verdad? No así para muchos residentes del este de Pueblo. ¡Llevan casi diez años sin tener un supermercado al que llegar fácilmente! Han estado viviendo en un desierto alimentario. Pero se pronostica una fuerte lluvia para poner fin a la sequía. Un poco de historia, primero.

El Safeway, que había sido un punto fijo del este durante décadas, cerró en 2016. No lo hizo por falta de clientes.

Cerró por la cantidad de clientes inapropiados: estafadores. Ladrones. La tienda sufría de robos.

Desde entonces, dijo el concejal de la ciudad de Pueblo, Joe Latino, los residentes de la zona, junto con los que viven más allá del este, han tenido que cruzar la ciudad en coche para comprar comida. Muchos son ancianos y no tienen fácil acceso al transporte. El mal tiempo también complica la situación.

"Me rompe el corazón," dijo Latino, un nativo de Pueblo que trabajó fuera de la ciudad, pero que hace varios años encontró el camino de regreso a casa. "Se me llenan los ojos de lágrimas solo de pensarlo."

Latino, maestro, entrenador y administrador jubilado que trabajó en el área metropolitana de Denver y Nuevo México durante años antes de regresar a Pueblo, comentó

que se están formulando planes para instalar la tienda en el lado este, donde ahora se encuentra lo que queda de la Escuela Primaria Spann. La escuela que educó a generaciones de habitantes de Pueblo fue destruida en un incendio en 2023, que se cree fue provocado por personas sin hogar que ocuparon el edificio.

El capital inicial para el proyecto proviene de una subvención de \$150,000 a Rocky Mountain SER, bajo la Iniciativa de Financiamiento de Alimentos Saludables del Departamento de Agricultura. También se están realizando esfuerzos para identificar subvenciones adicionales que hagan realidad el sueño de la tienda de comestibles.

Si bien la zona este de Pueblo no es la única en Colorado que se considera un desierto alimentario, sí pone de relieve la indiferencia a veces comunitaria ante un problema casi tan grave como un apagón, afirmó Monique Marez, consultora de RMSER.

"Cuando un vecindario se queda sin electricidad," declaró Marez a The Pueblo Chieftain, "no decimos simplemente: 'Bueno, ya no tienen electricidad'. Buscamos la manera de restablecer la conexión a la red. El acceso a los alimentos es igual de crítico."

Pero vivir sin acceso a un supermercado que otras comunidades dan por sentado también presenta otros desafíos. Los residentes de desiertos alimentarios a menu-

do tienen que comprar en tiendas de conveniencia o de descuento que suelen estar dispersas en barrios de bajos ingresos. Además, terminan pagando precios más altos, comprando productos enlatados casi caducados, cortes de carne de peor calidad o productos de menor calidad. No tener acceso a un supermercado decente ni a opciones alimenticias de calidad presenta posibles problemas de salud, para ambos extremos del espectro de edad.

Si bien los residentes del este pueden estar entusiasmados con la idea de que finalmente podrán liberarse de su exilio alimentario, esto no sucederá de la noche a la mañana, ni siquiera este año. Latino calcula que podría tardar hasta dos años.

Un primer concepto de lo que se espera que se haga realidad es una tienda de comestibles de casi 325 metros cuadrados, complementada con una cocina de comisariato de 84 metros cuadrados, contigua a un espacio comunitario. Un centro deportivo multiusos también forma parte del proyecto inicial.

El 5 de abril se llevará a cabo una sesión de intercambio de ideas para el proyecto propuesto en el Centro de Empoderamiento Rocky Mountain SER de Pueblo, ubicado en 330 Lake Avenue. Se ha programado una reunión comunitaria para el 15 de abril a las 17:30 en El Centro

# CLASS OF 2025

# LaVozColorado

## Student of the Week

### ESTUDIANTE DE LA SEMANA

## \$1500 SCHOLARSHIP SPONSORSHIP

### Profile

Vivian Bustillos-Portillo is a senior at Abraham Lincoln High School who currently holds a 3.2 GPA while working at a childcare center and at her family's restaurant business. Bustillos-Portillo's academic achievements include National Honor Society, National Spanish Honor Society, and sports achievement awards. Bustillos-Portillo's is on the soccer team and belongs to the Latinx Student Alliance.

### Favorite Book

Pedro Paramo by Juan Rulfo

### Favorite Movie

In Time

### Favorite Subject

Art/Ceramics

### Favorite Music

Mexican music genra/Rap

### Future Career

Interior Designer

### Hero

My uncle, David Bustillos

### Favorite Hobby

Reading

### Favorite Social Media Follow

Instagram

### Words to live by

"Nothing is impossible, the only limit is death." - unknown

### Community Involvement

Bustillos-Portillo volunteers through her school and the Latinx Student Alliance.

### Why is Community involvement important?

Bustillos-Portillo says that "Community participation is important because a united, responsible, respectful and, above all, empathetic community makes a big difference in our daily lives."

### If I could improve the world I would...

.... I would Improve everyone's rights, quality of life, and health care.

### College of choice

Bustillos-Portillo has been accepted to Colorado State University-Fort Collins.



Photo courtesy: Vivian Bustillos-Portillo

**Vivian Bustillos-Portillo**  
Lincoln High School

### Perfil

Vivian Bustillos-Portillo es una estudiante de último año de la escuela secundaria Abraham Lincoln que actualmente tiene un GPA de 3.2 mientras trabaja en un centro de cuidado infantil y en el restaurante de su familia. Sus logros académicos incluyen la Sociedad Nacional de Honor, la Sociedad Honoraria Hispánica y premios deportivos. Forma parte del equipo de fútbol y pertenece a la Alianza de Estudiantes Latinx.

### Libro favorito

Pedro Páramo de Juan Rulfo

### Película favorita

El Precio del Mañana

### Materia Favorita

Arte/Cerámica

### Música Favorita

Género mexicano /Rap

### Carrera del Futuro

Diseñador de interiores

### Héroe

Mi tío, David Bustillos

### Pasatiempo favorito

Lectura

### Redes sociales favoritas Seguir:

Instagram

### Palabras Significativas:

"Nada es imposible, el único límite es la muerte". - desconocido

### Participación de la comunidad

Bustillos-Portillo trabaja como voluntaria a través de su escuela y de la Latinx Student Alliance.

### ¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

Bustillos-Portillo afirma que "la participación comunitaria es importante porque una comunidad unida, responsable, respetuosa y, sobre todo, empática hace una gran diferencia en nuestra vida diaria".

### Si pudiera mejorar el mundo

.... mejoraría los derechos, la calidad de vida y la atención sanitaria de todos.

### Colegio de elección

Bustillos-Portillo ha sido aceptada en la Colorado State University-Fort Collins

# Student of the Week

# Latinas extraordinarias

CONTINUA DE PÁGINA 1

madre, Mary Helen Sandoval, quien "nos enseñó a defender a quienes no tenían voz."

Siendo hija de una leyenda política, Sandoval también se benefició de aprender el lado minorista de la política de la exconcejala Judy Montero, una de las tantas latinas que han guiado la política de Denver y Colorado de siglo en siglo.

Mientras trabajaba en el restaurante familiar La Casita, en el norte de Denver, conoció a Montero, quien estaba cenando en ese momento. Montero le comentó que buscaba una asistente.

"Me preguntó si conocía a alguien que pudiera ser asistente del consejo," recordó Sandoval. Solicitó el puesto y lo consiguió. "Fue entonces cuando realmente me enamoré de la conexión de la gente con el gobierno local."

Sandoval es ahora un eslabón en la cadena de políticas latinas destacadas de Denver. Su nombre ahora se encuentra junto al de otras figuras emblemáticas del ayuntamiento, como Debbie Ortega, Ramona Martínez, Rosemary Rodríguez, Serena Gonzales-Gutiérrez y Flor Alviárez.

Sandoval también rinde homenaje a las latinas de Denver que sirven en la legislatura estatal, como Julie Gonzales y el Bell Policy Center, un centro de estudios donde Angela Cobián trabaja en temas de políticas locales y estatales.

También en el ámbito político, Colorado podría tener pronto su propio fiscal general del Estado. La veterana política Crisanta Durán anunció su incorporación oficial a la

contienda estatal a finales de febrero. De ser elegida, Durán, la primera latina en ocupar la presidencia de la Cámara de Representantes de Colorado, también se convertiría en la primera latina en ocupar el cargo de jefa de policía de Colorado.

También hay figuras latinas del derecho. Christine Argüello es la primera jueza federal de Colorado; Regina Rodríguez también ocupa un cargo en el tribunal federal. Mónica M. Márquez es la primera presidenta de la Corte Suprema del estado. El juez Terry Fox es jurista del Tribunal de Apelaciones estatal. Todas ellas son pioneras, pero sin duda otras seguirán su ejemplo.

Pero la política y los tribunales son solo dos ámbitos donde las latinas tienen una fuerza creciente. Elaine Torres, de Denver, se ha labrado un nicho tanto en el gobierno estatal, trabajando para el icónico gobernador de Colorado, Roy Romer, como ahora como ejecutiva de televisión.

Torres, quien creció en Colorado Springs como hija de un policía municipal y una madre ama de casa, es Gerente de Asuntos Comunitarios en KCNC de Denver. En su puesto, ayuda a moldear la imagen de la estación, no solo en el área metropolitana, sino en toda la región.

El trabajo de Torres requiere un dominio de una amplia gama de responsabilidades, incluyendo ayudar a definir las iniciativas estratégicas de la estación y las alianzas comunitarias, la gestión de eventos especiales, patrocinios, donaciones benéficas, voluntariado de los empleados y más.

"Trabajo en toda la estación," dijo, conectando con ventas,

servicios creativos y producción. Fuera de la estación, Torres colabora con el Museo de Arte de Denver, Boys & Girls Clubs of Metro Denver, Denver Rescue Mission, Xcel Energy, "entre muchos otros." Torres lleva más de 24 años en Channel 4, afirmó.

Por supuesto, otros nombres que han sido influyentes en los medios de Denver son Cindy Peña, la primera latina en ocupar el cargo de gerente general de televisión en Denver en dos filiales de la cadena, y Anna Alejo, de Channel 4. Alejo trabajó primero como reportera de educación de la estación, ganadora de múltiples premios, y ahora es productora ejecutiva de Impacto Comunitario.

Alejo también se desempeñó como directora de comunicaciones de las Escuelas Públicas de Denver. También fue miembro de la junta directiva de World Denver, una organización que, en colaboración con el Departamento de Estado, atrae visitantes internacionales al país y a Denver cada año.

Una figura clave en la educación de Denver y Colorado es Susana Cordova, originaria de Denver. Cordova fue nombrada Comisionada de Educación de Colorado en 2023. El cargo es responsable de la educación pública de casi 900,000 estudiantes de primaria y secundaria en 178 distritos escolares. Es un cargo que asumió en 2023.

Cordova no es ajena al desafío del liderazgo ni a la tarea de inspirar a las mentes jóvenes. La exalumna de la Universidad de Denver comenzó su trayectoria en el ámbito educativo como educadora bilingüe en DPS y ascendió hasta llegar a superintendente, cargo que asumió en 2018. Cordova dejó Denver por un período de dos años para desempeñarse como segunda al mando del sistema escolar de Dallas, Texas.

Si bien Alejo contó la historia de la educación pública

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>





## University of Denver men's hockey team advances to Frozen Four

**BRANDON RIVERA**

Over the weekend the University of Denver (3) men's hockey team knocked off number 1 Boston College 3-1 to secure their spot in the Frozen Four. Boston College was physical from the start, crashing the net early and outshooting DU 11 to 5 before Denver's first goal with less than 2:00 to play in the first period.

By the second period, Boston's aggression was smothered by an early goal from DU Forward, James Reeder. About six minutes later the Pioneers scored another goal; however, the goal was called off after it was determined they were offsides.

With less than a minute left in the second period Boston College finally got on the board after Boston's Forward Teddy Stiga broke away on a straight shot to the goal cutting Denver's lead to one.

DU goalie Matt Davis was phenomenal in Sunday's

### ***El equipo masculino de hockey de la Universidad de Denver avanza a la Frozen Four***

Durante el fin de semana, el equipo masculino de hockey de la University of Denver (3) derrotó al número uno, Boston College, por 3-1, asegurando su lugar en la Frozen Four. Boston College fue agresivo desde el principio, marcando goles temprano y superando a DU en tiros de campo por 11 a 5 antes del primer gol de Denver a menos de 2:00 del final del primer periodo.

En el segundo periodo, la agresividad de Boston se vio sofocada por un temprano gol del delantero de DU, James Reeder. Unos seis minutos después, los Pioneers anotaron otro gol; sin embargo, el gol fue anulado tras determinarse fuera de juego.

A falta de menos de un minuto para el final del segundo periodo, Boston College finalmente logró anotar después de que el delantero de Boston, Teddy Stiga, se escapó con un tiro directo al arco y redujo la ventaja de Denver a uno.

El portero de DU, Matt Davis, estuvo fenomenal en el partido del domingo, desviando 35 de 36 tiros a

matchup deflecting 35 of 36 shots on goal. Despite being outshot 36-25 the Pioneers fended off a 6 on 5 in the final two minutes of the game after Boston College pulled their goalie. The Denver Pioneers took advantage of the empty net and scored their third goal of the night punching their ticket to the Frozen Four.

The Pioneers will face the Western Michigan Broncos after Western Michigan defeated UMass 2-1 on Sunday. Penn. State will face Boston University on Wednesday, April 10th. This is the 18th time that the DU Pioneers have made it to the Frozen Four winning 10 championships.

In other sports the Colorado Avalanche have lost two straight at home after shutting out the L.A. Kings 4-0 last Thursday. On Saturday the Avs hosted the St. Louis Blues who beat Colorado 2-1. On Monday the Avs hosted the Calgary Flames and was leading the Flames 2-0 heading into the third with a power play to kick off

portería. A pesar de ser superados en tiros a puerta por 36-25, los Pioneers se defendieron de un 6 contra 5 en los últimos dos minutos del partido después de que Boston College retirara a su portero. Los Denver Pioneers aprovecharon la portería vacía y anotaron su tercer gol de la noche, sellando su pase a la Frozen Four.

Los Pioneros se enfrentarán a los Broncos de Western Michigan tras la victoria de Western Michigan sobre UMass por 2-1 el domingo. Penn. State se enfrentará a la Universidad de Boston el miércoles 10 de abril. Esta es la 18.ª vez que los Pioneros de DU llegan a la Frozen Four con 10 campeonatos.

En otros deportes, el Colorado Avalanche ha perdido dos partidos seguidos en casa tras vencer 4-0 a los LA Kings el jueves pasado. El sábado, los Avs recibieron a los St. Louis Blues, quienes vencieron a Colorado por 2-1. El lunes, los Avs recibieron a los Calgary Flames y llegaban al tercer periodo con una ventaja de 2-0 gracias a un power play. Los Flames empataron el partido y lo llevaron

the period. The Flames tied things up to send the game into overtime where they beat the Avs 3-2.

This week the Avs are on the road in Chicago to face the Blackhawks (Wednesday, April 2 @ 7:30 p.m.), in Columbus Ohio to face the Blue Jackets (Thur., April 3, @5:30 p.m.) and in St Louis to face the St. Louis Blues (Sat., April 5, @ 5 p.m.).

The Denver Nuggets are at home this week to host the Minnesota Timberwolves (results of the game not available at the time of this writing) and will host the San Antonio Spurs on Wednesday at 7 p.m.

On Friday the Nuggets will be in California to face the Golden State Warriors before returning home on Sunday to host the Indiana Pacers.

The Denver Broncos added a quarterback to their roster after signing Sam Ehlinger of the Indianapolis Colts on Monday. Ehlinger was drafted in the 2021 draft in the sixth round.

a la prórroga, donde vencieron a los Avs por 3-2.

Esta semana los Avs estarán de gira en Chicago para enfrentar a los Blackhawks (miércoles 2 de abril a las 7:30 pm), en Columbus Ohio para enfrentar a los Blue Jackets (jueves 3 de abril a las 5:30 pm) y en St Louis para enfrentar a los St. Louis Blues (sábado 5 de abril a las 5 pm).

Los Denver Nuggets juegan en casa esta semana para recibir a los Minnesota Timberwolves (los resultados del juego no están disponibles al momento de escribir este artículo) y recibirán a los San Antonio Spurs el miércoles a las 7 pm.

El viernes los Nuggets estarán en California para enfrentar a los Golden State Warriors antes de regresar a casa el domingo para recibir a los Indiana Pacers.

Los Denver Broncos incorporaron un mariscal de campo a su plantilla tras fichar a Sam Ehlinger, de los Indianapolis Colts, el lunes. Ehlinger fue seleccionado en la sexta ronda del draft de 2021.

# We've launched our NEW website!

## Go check us out!

## Scan the QR Code:



# LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

\*Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm\*

Call today see how well

La Voz Classifieds ads work for you!



**RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO**

## HELP WANTED

¡MUCHO  
TRABAJO/  
OVERTIME!

¡CONTRATANDO!  
MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas  
de riego y plantación.

**Excelentes Salarios**

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO  
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

8501 Quebec St.

Commerce City, CO



## FOR SALE

### FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove.

1850'sq colonial home

19 miles from town of 250k.

279k include implements

Call: +54 9 260 455 2706 on WhatsApp

**BIG ADS GET BIG RESULTS  
CLASSIFIEDS**

Contact us at 303-936-8556 or email us at  
[Classsales@lavozeolorado.com](mailto:Classsales@lavozeolorado.com) for rates.

## Latinas extraordinarias

CONTINUA DE PÁGINA 8

en Denver y Colorado, y Cordova lideró el sistema escolar más grande del estado como superintendente de DPS y como comisionada de Educación, ambos nombres están enmarcados por nombres a lo mejor desconocidos, pero igualmente impactantes en la educación.

Esther Lubin, un nombre muy conocido en el panorama latino de Denver por su encanto, amabilidad y delicadeza es una educadora jubilada de DPS que formó las mentes de miles de niños de primero, segundo y tercer grado durante décadas. Para sus amigos y conocidos, Lubin es el ejemplo perfecto de la bondad pura y el compromiso con las mentes jóvenes.

Pauline Rivera, de LaVozColorado, también ocupa un lugar único entre las latinas más destacadas de nuestra ciudad y región. Rivera, con experiencia en medios de comunicación tras haber trabajado para el Canal 7 de Denver, es editora del periódico bilingüe más antiguo y grande de Colorado. Rivera ha recibido numerosos reconocimientos estatales y nacionales, incluyendo el de Editora del Año por la Asociación Nacional de Publicaciones Hispánicas y, más recientemente, fue incluida en el Salón de la Fama del Club de Prensa de Colorado, generación 2024.

Desde 1987, marzo, un mes del año de 31 días, se ha celebrado en todo el país como el Mes de la Historia de la Mujer. Ahora está llegando a su fin con la llegada de abril y más allá. Pero la huella que han dejado las latinas de Denver y Colorado es histórica y está grabada para siempre en la esencia del Estado del Centenario.

## RTD ofrecerá un servicio alternativo temporal al centro

CONTINUA DE PÁGINA 4

El abordaje de los autobuses lanzadera se realizará en las siguientes puertas:

- Union Station – Puerta B22 (vestíbulo subterráneo)
- Estación Ball Arena • Estación Elitch Gardens:
- Hacia Union Station: lado sur de Auraria Parkway en la calle 9
- Hacia Decatur • Estación Federal: lado norte de Auraria Parkway en la calle 9
- Empower Field en la estación Mile High y la estación Auraria West:
- Hacia Union Station: lado este de 5th Street en la calle Larimer
- Hacia Decatur-Federal: Lado oeste de la calle 5 en la calle Larimer
- Decatur • Estación Federal – Puerta A

Se recomienda a los pasajeros cuyos viajes se vean afectados por la interrupción temporal del servicio ferroviario que utilicen la aplicación web Next Ride de RTD para consultar horarios adaptados, planificar un viaje con rutas de autobús alternativas y ver la ubicación de autobuses y trenes en tiempo real. También se recomienda a los pasajeros suscribirse a las Alertas de Servicio para obtener información sobre rutas específicas.

## EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

Estados Unidos desde 1945.

**Parque marino de Florida bajo investigación**  
Funcionarios de Florida allanaron el Parque Marino Gulf World debido a acusaciones de maltrato animal. El año pasado, cuatro delfines murieron en el parque. Imágenes mostraron delfines nadando en tanques verdes turbios, viviendo en condiciones insatisfactorias. Otros animales que viven en el parque incluyen leones marinos, pingüinos, focas comunes, aves y reptiles.

## Pueblo espera un supermercado muy necesario

CONTINUA DE PÁGINA 7

del Quinto Sol, ubicado en 609 E. 6th Street, para compartir ideas con los residentes del Este.

Latino ha expresado su confianza en que algo bueno saldrá de este proyecto. Los residentes del Este, dijo, “merecen lo mejor.” Cree que los habitantes de Pueblo se unirán en torno al plan, como lo han hecho, dijo, a lo largo de la historia de la ciudad. “Pueblo es el hogar de héroes. No hace falta decir nada más.”

**Celebrating 51 years as  
Colorado's #1 Bilingual  
LaVozColorado**

# The 2025 Acura TLX a winning combination of performance and comfort

**LaVozCOLORADO STAFF**

In the land of classic performers in automobiles, stands the 2025 Acura TLX. Its high performing engine has 355hp 3.0 liter direct injection, Turbo 6-cylinder. It is equipped with 10-speed automatic transmission, SH-AWD System, Paddle shifters, electric power steering, immobilizer theft-deferred system and more. Its attractive look and power on the highway is a popular combination for the everyday consumer.

For your safety and convenience, the 2025 Acura TLX is equipped with driver/front passenger airbags and side bags, side curtain and knee airbags with rollover sensor, vehicle stability assist (VSA) anti-lock braking system (ABS), electronic brake distribution (EBD), elec-

tric parking brake, tire pressure monitoring system, LED Daytime running lights, LATCH System for child seats and more. Its many safety features keeps the driver safe.

The 2025 Acura TLX interior is equipped with driver recognition memory system, heated front seats, high resolution center display, WFI hotspot, push button ignition, push button shifter, and much more. Its many interior features allows ultimate convenience and comfort for the driver and its passengers.

The 2025 Acura TLX interior is equipped with a power moonroof with tilt feature, LED tail lights, keyless access system with Smart entry, remote engine start and more.

The 2025 Acura TLX registered 21-mpg between city and highway driving. Take a few minutes of your day and drive down to the Acura dealership and test drive the 2025 Acura TLX. You may just take one home!



Photo courtesy: Acura

# El Acura TLX 2025: una combinación ganadora de rendimiento y comodidad

En el mundo de los clásicos del automóvil, se alza el Acura TLX 2025. Su motor de alto rendimiento cuenta con 355 hp, 3.0 litros de inyección directa y un turbo de 6 cilindros. Está equipado con transmisión automática de 10 velocidades, sistema SH-AWD, levas de cambio en el volante, dirección asistida eléctrica, sistema antirrobo inmovilizador y mucho más. Su atractiva apariencia y potencia en carretera son una combinación popular entre el consumidor promedio.

Para su seguridad y comodidad, el Acura TLX 2025 está equipado con bolsas de aire para conductor y pasajero delantero, bolsas de aire laterales tipo cortina y para rodillas con sensor de vuelco, asistencia de estabilidad del vehículo (VSA), sistema de frenos antibloqueo (ABS), distribución electrónica de frenado (EBD), freno de estacionamiento eléctrico, sistema de monitoreo de presión de neumáticos, luces LED de circulación diurna, sistema LATCH para asientos infantiles y más. Sus numerosas características de seguridad garantizan la seguridad del

conductor.

El interior del Acura TLX 2025 está equipado con un sistema de memoria de reconocimiento del conductor, asientos delanteros con calefacción, pantalla central de alta resolución, punto de acceso WFI, botón de encendido, palanca de cambios y mucho más. Sus numerosas características interiores ofrecen la máxima comodidad para el conductor y sus pasajeros.

El interior del Acura TLX 2025 está equipado con un techo corredizo eléctrico con función de inclinación, luces traseras LED, sistema de acceso sin llave con entrada inteligente, arranque remoto del motor y más.

El Acura TLX 2025 registró un consumo de 21 mpg entre ciudad y carretera. Tómame unos minutos de tu día

para ir al concesionario Acura y probar el Acura TLX 2025. ¡Quizás te lleses uno a casa!



Photo courtesy: Acura

# We've launched our NEW website!

## Go check us out!

## Scan the QR Code:



Follow us

[www.facebook.com/lavozcolorado](http://www.facebook.com/lavozcolorado)



Follow us

[@LaVozColorado](https://twitter.com/LaVozColorado)





**Thank you for your continued support, Colorado.**

***Gracias Colorado por su continuo apoyo.***